

---

# Nakamichi

## Cassettedeck 2

HANDLEIDING

## **Inhoud**

<b>Veiligheidswenken</b>	2
<b>Aansluiten</b>	2
<b>De cassette</b>	2
<b>Bedieningsorganen</b>	4/5
<b>Weergave</b>	6
<b>Opname</b>	6
<b>Onderhoud</b>	7
<b>Eerste hulp</b>	8
<b>Nazorg en garantie</b>	8
<b>Technische doopceel</b>	9

## Gelukkigewenst

NAKAMICHI cassette-decks behoren tot de fijnste muziekweergevers die er op de wereld gebouwd worden en uw aankoop toont aan dat u dat waardeert. Op onze beurt willen we ervoor zorgen dat u alles uit uw cassettedeck haalt wat er aan voortreffelijke eigenschappen tot uw beschikking staat.

En dat is heel wat, want NAKAMICHI heeft zijn sporen op dit gebied ruimschoots verdiend door het verheffen van de eenvoudige cassette tot muziekdrager van het hoogst denkbare niveau.

In deze CassetteDeck2- handleiding vindt u stap-voor-stap instructies voor aansluiten, opname, weergave en bandkeuze, en een uitleg van de speciale bedieningsfuncties van dit deck.

Wij wensen u veel voldoening van uw nieuwe NAKAMICHI.

TransTec b v

## Veiligheidswenken

1. Neem de voorschriften op het apparaat zelf in acht: in het inwendige kan contact met het lichtnet worden gemaakt. Open het apparaat niet. Laat dit over aan de vakman die in het bezit is van de fabrieksinstructies.
2. Het apparaat is dubbel geïsoleerd. Het is echter in mechanisch opzicht slechts korte tijd bestand tegen verblijf in vochtige ruimten en in het geheel niet tegen binnendringend vocht.
3. Zorg voor vrijstaande opstelling. Gebrek aan ventilatie zal op langere termijn de levensduur nadelig beïnvloeden. Stel het apparaat zo op, dat het niet door andere warmtebronnen verhit kan worden.
4. Let op dat alle snoeren vrij gehouden worden en nergens onder of tussen kunnen komen. Vervang netsnoeren zodra ze sporen van kwetsing of slijtage vertonen.
5. Reinig het apparaat uitsluitend volgens de in deze handleiding gegeven voorschriften.
6. Laat het apparaat onmiddellijk door een vakman controleren als voorwerpen of vloeistoffen in het inwendige terecht zijn gekomen. Trek in dat geval ook direct de stekker uit het stopcontact.

## Aansluiten

Raadpleeg de aanwijzingen bij uw versterker of receiver. Gebruik de bijgeleverde kabels met CINCH-pluggen om het deck volgens de afbeelding aan te sluiten. Let hierbij op correcte aansluiting van linker en rechter kanaal. Wanneer uw versterker nog met DIN-aansluitingen is uitgerust kan de importeur u een passende kabel van goede kwaliteit leveren. Schakel het deck pas in nadat alle verbindingen gemaakt en op goed contact (zitten de pluggen niet te los?) gecontroleerd zijn.

## Hoofdtelefoon

Normale hoofdtelefoons, met een nominale impedantie tussen 8 en 150  $\Omega$  kunnen zonder meer worden ingeplugd. Andere uitvoeringen zullen geen schade aanrichten, maar kunnen te veel of te weinig volume geven.

## Microfoons

Het deck bezit alleen "lijningangen". Voor aansluiting van microfoons moet daarom een aparte microfoonversterker worden tussengeschakeld. NAKAMICHI levert hiervoor de MX-100 mixer, ingericht voor maximaal 3 microfoons, met voedingsapparaat PS-100.

## De cassette

### Cassettewenken

1. Gebruik uitsluitend cassettes van gerenommeerde merken. Alleen deze bieden constante band- en cassettekwaliteit, een voorwaarde voor kwaliteitsopnamen, want hoe goed uw deck ook is, het kan nooit ongedaan maken wat een matige cassette heeft aangericht.
2. Gebruik in principe geen C-120 cassettes. Deze bevatten noodzakelijkerwijs een uiterst dunne emulsie en drager die een goed resultaat in de weg staan.
3. Trek de band nooit uit de cassette. Mocht een bandlus naar buiten komen, draai dan een van de spoelkerntjes met een vingertop of een potlood door tot de band weer strak in de cassette zit.
4. Bewaar cassettes droog, maar ver van warmte, en van magneten. Leg dus geen cassettes op uw luidsprekers, versterker, TV of op de verwarming.

## Cassettebeveiliging

U kunt uw opnamen beschermen tegen ongewild wissen door de lipjes aan de bovenzijde van de cassette uit te breken. Gebruik daarvoor een puntig voorwerp (ballpoint), liever geen schroevendraaier (het staal is vaak magnetisch geworden). Verwijder de afgebroken lip uit het gat. Als u later de cassette toch wilt wissen overbrugt u het gat met een stukje plakband.



## Bandkeuze

In tegenstelling tot de meeste cassettedecks\* kan uw NAKAMICHI volledig op drie verschillende bandsoorten en -typen worden afgeregeld. Dat heeft de importeur dan ook gedaan, op de bandtypen die bij bestelling van het deck werden opgegeven. De merken en typen worden op een etiket aan de achterzijde van het deck vermeld en op de doos. Gebruik van deze cassettes levert een optimaal opnameresultaat. Gebruik van andere cassettes kan in het gunstigste geval even goede resultaten geven, nooit betere. Kleine verschillen met de vastgelegde bandtypen via de Bias Tune regelaar worden overbrugd, maar in het algemeen is overregeling raadzaam wanneer op andere bandtypen wordt overgestapt. De bandsoort wordt op uw deck aangegeven met de gangbare IEC-aanduidingen (klasse) I, II en IV, voor respectievelijk ijzeroxyde-, chroomdioxyde- en metaalband.

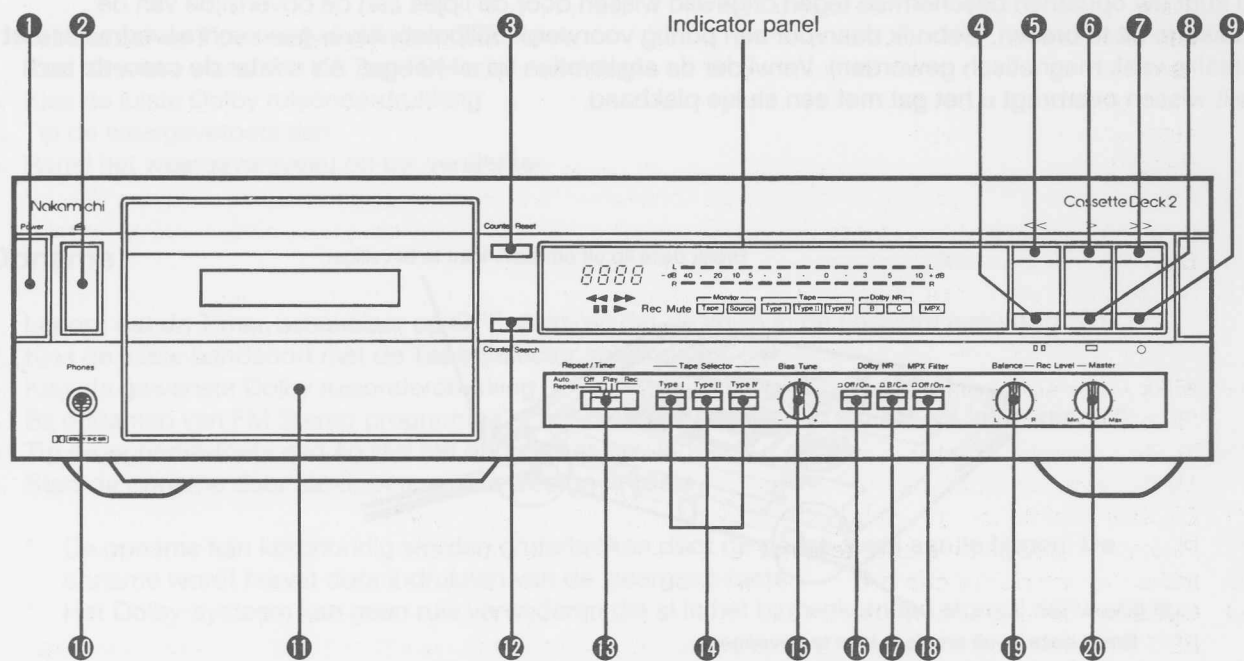
**Advies: de cassettemarkt biedt u een overstelpende keus. Toch is het raadzaam voor uw opnamen één bandtype te kiezen, omdat u eerst dan het onderste uit de kan zult halen, wanneer u veel opname-ervaring opdoet en precies weet hoe ver u de band van uw keuze kunt uitsturen.**

\* Deze decks bieden uitwendig wel de keus tussen drie bandsoorten, maar zijn inwendig slechts nauwkeurig af te regelen op één bandtype. Dit geldt dikwijls eveneens voor decks die de bandsoort automatisch kiezen aan de hand van de uitsparingen in de cassette.

## Separate bandsoort-schakelaars

Om het opnameproces in goede banen te leiden is een hulpstroom nodig, die groter of kleiner moet zijn naar gelang van het bandmateriaal dat wordt toegepast. Zo heeft ijzeroxydeband een veel kleinere hulpstroom (bias of voormagnetisatiestroom) nodig dan chroomdioxydeband, en dat weer een lagere dan metaalband. Maar ook binnen deze bandcategorieën treft men bandtypen aan met zeer verschillende biasbehoefte. Met de bandsoort-schakelaars wordt een globale benadering van de voor de gekozen bandsoort benodigde stroom gekozen. De fijnafregering op het gekozen bandtype geschiedt inwendig, voor beide kanalen apart. *Met de Bias Tune-regelaar kunnen kleine correcties op de afregering worden toegepast.*

Om de frequentiekaracteristiek over band zo recht mogelijk te maken werden aan de wieg van de cassette opname- en weergavecorrecties vastgesteld en in een norm vastgelegd, zoals dat b.v. ook bij de grammofoonplaat het geval is, in de vorm van de RIAA-curve. De correcties gaan door het leven onder de namen 120 en 70 microseconden, en volgens de norm is de eerste van toepassing voor ijzeroxydeband, type I, en de laatste voor chroomdioxyde, type II en metaal, type IV.



### Praktische wenken

- \* Dit cassettedeck bevat een beveiligingsschakeling, die alle functies blokkeert gedurende 3 seconden na het inschakelen. Dit is gewenst om de gecompliceerde electronica de kans te geven zich te stabiliseren.
- \* Na inleggen van de cassette wordt de band even strak getrokken zodra een van de loopwerkfuncties wordt ingeschakeld.
- \* Het deck is beveiligd tegen te grote krachten in het bandtransport. Zodra deze dreigen op te treden schakelt de besturingslogica de STOP-functie in.
- \* De bandloop in een cassettedeck veroorzaakt altijd enig gedruis. Het is daarom raadzaam het deck niet direct naast uw favoriete luisterstoel te installeren.

### Bedieningsorganen

1. **Netschakelaar**
2. **Eject toets** Indrukken opent het cassettevak, uitsluitend in de STOP-functie van het loopwerk gebruiken
3. **Counter Reset toets** Door aantippen gaat de tellerstand op 0000
4. **Pauze** Zet koppenbrug tegen de cassette-band (langdurig in deze positie veroorzaakt onnodige slijtage)
  - Vanuit de pauzestand wordt de weergave hervat door de weergave-toets aan te tippen.
5. **Terugspoelen**
6. **Weergave**
7. **Vooruitspoelen**
8. **Stop**
9. **Opname**
  - De opnamefunctie werkt alleen wanneer een cassette-met-lipje wordt ingelegd. Na aantippen van de opname-toets staat het deck klaar voor opname in de opname/pauze-functie. Het ingangssignaal is nu zichtbaar op de meters en het opnameniveau kan worden ingesteld. Start de opname door de weergave-toets aan te tippen. Ingedrukt houden van de opname-toets tijdens de opname zet de mute-functie in werking (handig om tijdens radio-uitzendingen verschillende muziekfragmenten aan elkaar te zetten met blanco stukjes).
10. **Uitgang voor hoofdtelefoon**
11. **Cassettevak**
12. **Zoektoets voor 0000-positie** Door aantippen wordt de 0000-stand opgezocht vanuit zowel positieve als negatieve tellerstand

### 13. **Repeat/Timer-schakelaar**

Auto Repeat: Bij inschakelen van de functie tijdens weergave, opname, terug-of vooruitspoelen zal het deck aan het einde van de band automatisch naar het begin terugspoelen en de weergave hervatten en aan het eind van de band steeds weer een nieuwe cyclus

Play: de recorder gaat na inschakeling van de netspanning (b.v. met externe schakelklok) automatisch weergeven

Record: idem maar dan opnemen (denk aan de cassette-lipjes)

14. **Tape Selector** Bij opname dient de juiste schakelaar te worden ingedrukt, overeenkomstig de gebruikte bandsoort (zie ook pag. ). Bij weergave speelt de stand van deze schakelaars geen rol.

15. **Bias Tune regelaar** Fijnregeling voor de voormagnetisatiestroom.

16&17. **Dolby schakelaars** Deze twee schakelaars bieden de keuze tussen geen ruisonderdrukking of Dolby B of Dolby C. De gekozen instelling wordt in het Dolby-venster aangegeven. Geef op uw opnamen de gebruikte Dolby-instelling aan om hierover bij weergave niet in het ongewisse te zijn.

18. **MPX Filter schakelaar** Schakelt het 19 kHz filter in, uitsluitend van belang bij het opnemen van FM stereo-uitzendingen.

19&20. **RecBalance/Master-regelaars** Rec Balance regelt de balans tussen links en rechts. Met de Master regelaar wordt de opnamesterkte ingesteld.

21 **Digitale bandteller**, die met de Reset(3) toets op '0000' gezet wordt.

22 **Piekaanwijzende niveaumeters** met een bereik van -40 tot +10dB.

23 **Indicatie van de functie** die het loopwerk op dit moment vervult.

24 **Opname- en mute-indicatie**. De Rec-indicatie licht op tijdens opname (Pauze).

REC MUTE licht op wanneer tijdens de opname enige tijd stilte wordt opgenomen door even lang de toets Record (9) ingedrukt te houden.

25 **Bandkeuze indicatie** voor de met (14) gemaakte keuze.

26 **Dolby indicatie** voor de met toetsen (16&17) gemaakte keuze.

27 **MPX-indicatie** licht op bij inschakeling van MPX-schakelaar (18).

### **Opname of weergave met de Timer-functie**

1. Verbind de netkabel van het deck met een schakelklok en zet de netschakelaars van alle benodigde apparatuur aan.

2. Leg een cassette in. Bij opname: zijn de lipjes nog aanwezig?

3. Stel de gewenste opname- of weergaveniveaus in.

4. Opnemen: zet de Timer-schakelaar op REC.

Weergeven: zet de Timer-schakelaar op PLAY.

5. Stel de inschakeltijd op de klok in, spoel de cassette terug en schakel het deck met de klokschakelaar uit.

6. Zodra de klok de netspanning weer inschakelt zal het deck na 3 sec. in de gekozen functie gaan werken.

### **Let op:**

\* Vergeet na gebruik van de Timer-functies niet de Timer schakelaar weer op OFF te zetten om latere verrassingen te voorkomen wanneer het deck weer wordt ingeschakeld.

\* Als een cassette-zonder-lipje is ingelegd gaat de opname niet door; het deck kiest de STOP-functie.

## Weergave

1. Let op, dat de Timer-schakelaar op OFF staat.
2. Kies de juiste stand van de Tape Selector schakelaar
3. Kies de juiste Dolby ruisonderdrukking
4. Tip de weergavetoets aan
5. Regel het weergaveniveau op uw versterker.

## Opname

1. Let op, dat de Timer-schakelaar op OFF staat, en dat de lipjes in de cassette aanwezig zijn.
2. Kies de juiste bandsoort met de Tape Selector schakelaars.
3. Kies de gewenste Dolby ruisonderdrukking.
4. Bij opnamen van FM Stereo programma's: schakel het MPX-filter in (en zet het later weer uit).
5. Tip de opname-toets aan en stel het opname-niveau in.
6. Start de opname door aantippen van de weergave-toets.

- \* De opname kan kortstondig worden onderbroken door de pauze-toets aan te tippen. De opname wordt hervat door indrukken van de weergave-toets.
- \* Het Dolby-systeem kan geen ruis verwijderen die al in het binnenkomend signaal aanwezig is.

**Gebruik bij opname en weergave altijd dezelfde ruisonderdrukking.** Op de laatste regel kan een uitzondering worden gemaakt door automobilisten die een cassettespeler in de auto hebben. Wanneer u cassettes die met Dolby C zijn opgenomen in de auto gebruikt, kunt u ze daar zonder ruisonderdrukking of met Dolby B afspelen. De toename in ruis zal dikwijls weinig storen, terwijl de verkleining van de dynamiek die het gevolg is van deze handelwijze de weergave van zachte passages ten goede komt.

### **BIAS TUNE - Fijnregeling van de bijstroom bij opname**

*De importeur regelde uw deck af op de bandsoorten en -typen die op de achterzijde zijn vermeld. Wanneer u zich aan deze bandtypen houdt kan de bias-fijnregelaar in de middenstand blijven staan. Hij klikt daar in, zodat na abusievelijke verdraaiing de juiste instelling gemakkelijk kan worden teruggevonden. Wanneer u een ander, niet te veel afwijkend, cassettype wilt gebruiken kunt u met deze regelaar kleine correcties in de bijstroom aanbrengen. U gaat daarbij als volgt te werk:*

1. Maak een opname met de regelaar in de middenstand.
2. Vergelijk de weergave met het bronsignaal, en draai de regelaar naar rechts wanneer de opname feller klinkt dan het origineel, en naar links wanneer hij doffer klinkt.
3. Herhaal deze proef tot bronsignaal en het opgenomen signaal met elkaar overeenstemmen.

### **HET OPNAMENIVEAU - liever rood dan ruis!**

Een opname is pas geslaagd wanneer in de zachte passages geen bandruis hoorbaar is, en de harde passages niet vervormen. Om dit te bereiken moet het opnameniveau met zorg worden ingesteld. De meters van het deck zijn ingericht om u daarbij te helpen. Afhankelijk van de bandsoort en de aard van het muzikaal programma zal de uitsturing verder of minder ver boven 0 dB (dus in het rood) mogen doorschieten. Te zware uitsturing produceert hoorbare vervorming maar is verder volstrekt ongevaarlijk. Experimenteer daarom vooral in het begin om ervaring op te doen met het verband tussen de meterstanden en de opnamekwaliteit. Maak een proefopname, waarbij u, beginnend met zware oversturing, het opnameniveau geleidelijk terugregelt. Houd daarbij het verband tussen uitsturing en bandteller in de gaten. Wees niet verbaasd wanneer de vervorming bij weergave veel eerder verdwijnt dan u had verwacht.

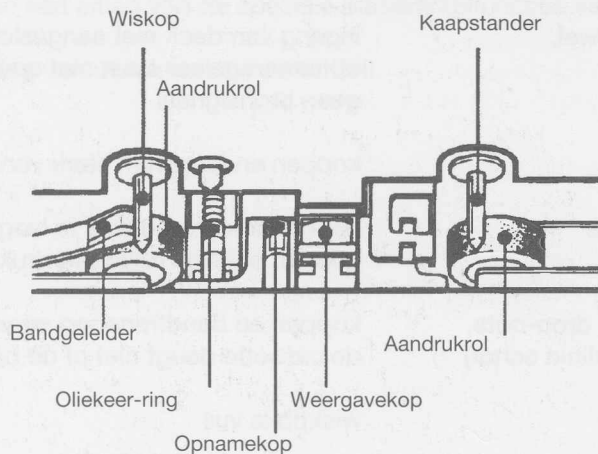
Een eerste leidraad: Pieken mogen bij ijzeroxyde- en Metaalband tot +5 dB komen, bij chroomdioxyde-band tot +3 dB.



## Onderhoud

### Reiniging

De minuscule toleranties waaraan het cassettedeck zijn grootse prestaties dankt, maken regelmatige reiniging tot een verplicht corvee. Hoewel moderne bandmaterialen weinig residu achterlaten is het toch gewenst het bandtransport regelmatig grondig te reinigen: de kaapstander, koppen, aandrukrol en bandgeleider (afbeelding). Gebruik hiervoor zuivere alcohol (spaarzaam) en wattenstaafjes (schoon), en nooit benzine, tri, aceton of andere middelen die het inwendige van uw deck kunnen aantasten. Oefen bij het schoonmaken niet te veel kracht uit op de nauwkeurig gejusteerde onderdelen van het loopwerk.



1. Neem de afdekking van het geopende cassettevak af (afbeelding), en sluit het cassettevak.
2. Tip de weergave-toets aan. De aandrukrol wordt nu door de kaapstander aangedreven. Reinig het rubber met een droog of licht met alcohol bevochtigd wattenstaafje, ter rechter zijde van de kaapstander, omdat anders de watten tussen kaapstander en aandrukrol worden getrokken.
3. Tip nu de pauze-toets aan, en reinig de kaapstander, koppen en bandgeleiders.
4. Controleer dat geen watresten in het inwendige achterblijven en wacht tot alle sporen van vocht verdwenen zijn voordat u een cassette inlegt.
5. Let op, dat bij het reinigen van de kaapstander het kunststof-ringetje (oliekeerring) dat achterop de kaapstander zit, niet tegen de lagerbus wordt aangedrukt, aangezien dit het wow- en flutterniveau verhoogt. Mocht het ringetje toch tegen de lagerbus aanplakken, haal het dan iets naar voren met uw vingernagel.

### Smering

Alle belangrijke draaipunten in het deck zijn uitgerust met lagers die van zeer duurzame smering zijn voorzien. Mocht u tot de slotsom komen, dat smering van een draaipunt geen kwaad kan, richt u zich dan tot een ervaren technicus die een overzicht heeft van de voorgeschreven olie- en vetsoorten. Een verkeerd smeermiddel richt meer schade aan dan een iets te droge lagering!

### Uitwendige verzorging

Het bedieningspaneel en de kast kunnen worden schoongehouden met een zachte droge doek. Gebruik zo nodig een drupje water, maar nooit (schurende) schoonmaakmiddelen en zeker geen oplosmiddelen.

## Eerste hulp

- |   |  |
|---|--|
| 1. geen hoorbare weergave, <ul style="list-style-type: none"><li>• meters slaan niet uit</li><li>• meters slaan wel uit</li></ul>               | netspanning niet aan(gesloten)<br>blanco cassette ingelegd<br>koppen en loopwerk sterk vervuild<br>uitgang van deck niet aangesloten<br>op versterker niet Tape Monitor gekozen                        |
| 2. deck neemt niet op,<br>opname-indicatie brandt niet<br><br>opname-indicatie brandt wel,<br>meters slaan niet uit<br><br>meters slaan wel uit | netspanning niet aan(gesloten)<br>beveiligingslipje uitgebroken<br><br>ingang van deck niet aangesloten<br>opnameregelaar staat niet open<br>geen bronsignaal<br><br>koppen en loopwerk sterk vervuild |
| 3. storende ruis bij weergave   | het opnameniveau was te laag<br>geen of onjuiste ruisonderdrukking ingeschakeld  |
| 4. onregelmatige weergave, drop-outs,<br>wow (klinkt vals), flutter (klinkt schor)  | koppen en bandtransport vervuild<br>de cassette deugt niet of de band is te dun  |
| 5. onvolledig wissen  | wiskop is vuil   |
| 6. vervorming (de opname klinkt anders<br>dan het oorspronkelijk programma),<br>of pompend geluid   | opnameniveau was te hoog, koppen zijn (of waren) vuil,<br>Tape-schakelaar stond verkeerd<br>bronsignaal bevat veel rumble: rumblefilter gebruiken  |
| 7. verlies aan hoge tonen   | kop is vuil<br>bij weergave geen of onjuiste Dolby-stand gekozen   |
| 8. brom   | electromagneten (transformatoren) te dicht bij deck<br>defecte signaalkabel<br>onjuiste of dubbele aarding   |
| 9. cassettevak wil niet open terwijl<br>deck is uitgeschakeld   | 1) zet Timer-schakelaar op OFF en schakel deck in<br>2) druk op de Eject-toets   |
| 10. bij inschakelen begint het deck direct op<br>te nemen of weer te geven  | zet Timer-schakelaar op OFF  |

## NAZORG en GARANTIE

Nazorg komt in eerste instantie voor verantwoordelijkheid van de dealer. Raadpleeg hem wanneer zich een storing voordoet, want hij kent uw installatie en zal de oorzaak snel kunnen localiseren.

Fabrikant en importeur stellen zich ervoor aansprakelijk dat de gebruiker van een NAKAMICHI apparaat alle prestaties geleverd krijgt die hem in het uitzicht zijn gesteld, niet om hem te beschermen tegen de gevolgen van normale slijtage, onoordeelkundig gebruik of mishandeling. De garantie geldt voor de periode van één jaar, gerekend vanaf de datum van aanschaffing. Het bewaren van koopbon of factuur gedurende deze periode is dus van belang. Binnen de garantieperiode zullen defecte onderdelen gratis worden vervangen en afwijkingen in de werking gratis worden hersteld. Gebruik bij verzending van de apparatuur uitsluitend de originele verpakking.

De importeur verstrekt geen separaat garantiebewijs, maar houdt een permanente registratie bij van het wel en wee van alle door hem verhandelde apparatuur.

## Technische doopceel cassette deck 2

sporen	4 sporen, 2-kanaals stereo
koppen	2 koppen: wiskop en opname/weergavekop
bandsnelheid	4,75 cm/s $\pm$ 0,5%
motoren	kaapstandermotor: gelijkstroom servo-aandrijving spoelmotor en stuurmotor koppenblok: gelijkstroomaandrijving
wow en flutter	minder dan $\pm$ 0,11% gewogen piekwaarde, minder dan $\pm$ 0,06% gewogen effectief
weergavebereik	over band: 20 Hz - 20 kHz $\pm$ 3 dB (opnameniveau -20 dB)
dynamiek	Dolby C: beter dan 70 dB (A-weging, klasse IV band t.o.v. 400 Hz, 3% THD) Dolby B: beter dan 64 dB idem
vervorming	minder dan 1% (400 Hz, 0 dB, EX, SX en ZX band)
kanaalscheiding	beter dan 36 dB (1 kHz, 0 dB)
overspraak	beter dan 60 dB (1 kHz, 0 dB)
wisdemping	beter dan 60 dB (100 Hz, +10 dB)
bijstroom	105 kHz
lijningang	50 mV over 40 k $\Omega$ voor 0 dB niveau (opnameregelaar geheel open)
lijnuitgang hoofdtelefoon	500 mV over 2,2 k $\Omega$ voor 0 dB niveau 2,2 mW aan 8 $\Omega$ voor 0 dB niveau
spoelsnelheid	ca. 80 seconden voor C 60
afmetingen	430 x 100 x 320 mm (b x h x d)
gewicht	5,4 kg

- \* Dolby NR™ toegepast onder licentie van Dolby Laboratories Licensing Corporation
- \* het woord "DOLBY" en het logo met dubbele D zijn eigendom van Dolby Laboratories Licensing Corporation
- \* © van de Nederlandse vertaling: TransTec bv 1991

Model	Specificaties	Kenmerken
100 x 100 x 100	100 x 100 x 100 mm	Standaard
100 x 100 x 150	100 x 100 x 150 mm	Verhoogd
100 x 100 x 200	100 x 100 x 200 mm	Verhoogd
100 x 100 x 250	100 x 100 x 250 mm	Verhoogd
100 x 100 x 300	100 x 100 x 300 mm	Verhoogd
100 x 100 x 350	100 x 100 x 350 mm	Verhoogd
100 x 100 x 400	100 x 100 x 400 mm	Verhoogd
100 x 100 x 450	100 x 100 x 450 mm	Verhoogd
100 x 100 x 500	100 x 100 x 500 mm	Verhoogd
100 x 100 x 550	100 x 100 x 550 mm	Verhoogd
100 x 100 x 600	100 x 100 x 600 mm	Verhoogd
100 x 100 x 650	100 x 100 x 650 mm	Verhoogd
100 x 100 x 700	100 x 100 x 700 mm	Verhoogd
100 x 100 x 750	100 x 100 x 750 mm	Verhoogd
100 x 100 x 800	100 x 100 x 800 mm	Verhoogd
100 x 100 x 850	100 x 100 x 850 mm	Verhoogd
100 x 100 x 900	100 x 100 x 900 mm	Verhoogd
100 x 100 x 950	100 x 100 x 950 mm	Verhoogd
100 x 100 x 1000	100 x 100 x 1000 mm	Verhoogd

Verkoop en nazorg in de Benelux  
 TransTec bv  
 Brugwachter 19  
 3034 KD Rotterdam  
 tel. (010) 414 7055  
 fax (010) 411 3580

---

Fabrikant:  
 Nakamichi Corporation  
 Tokio, Japan